Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Kloten Besuchen Sie Von der Zuschauer-Terrasse, die sich längs der ganzen Front des Flughafen-Gebäudes hinzieht, schweift Ihr Blick über die Weite des Flugfeldes, umfaßt alle an- und abfliegenden Maschinen und versetzt Sie selber mitten hinein in den weltweiten Luftverkehr. Höhepunkt einer Flughafen-Fahrt ist der Besuch im Flughafen-Restaurant, sei es im Zuschauer-Buffet oder im Restaurant, an der Bar oder auf der Terrasse. Ob es eine einfache Platte ist oder ein soigniertes Essen - immer wird der Besuch in Kloten zum festlichen Ereignis. Und erst ein Rundflug! Ob er Sie über Zürich, die Voralpen oder gar mitten in die Ständige Verbindung herrliche Alpenwelt hinein durch SBB führe – jeder Flug wird Sie und städtische beglücken und Ihnen eine Autobusse neue Welt erschließen voller Überraschungen. Erst ein

Zürich

Flughafen

Flug zeigt Ihnen die ganze

Schönheit unserer Erde. Interkontinent.





- ► Kundenguß in Grauguß, Bronze, Messing und Aluminium
- ▶ Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweißmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguß
- ▶ Bauguß
- ▶ Bremsklötze

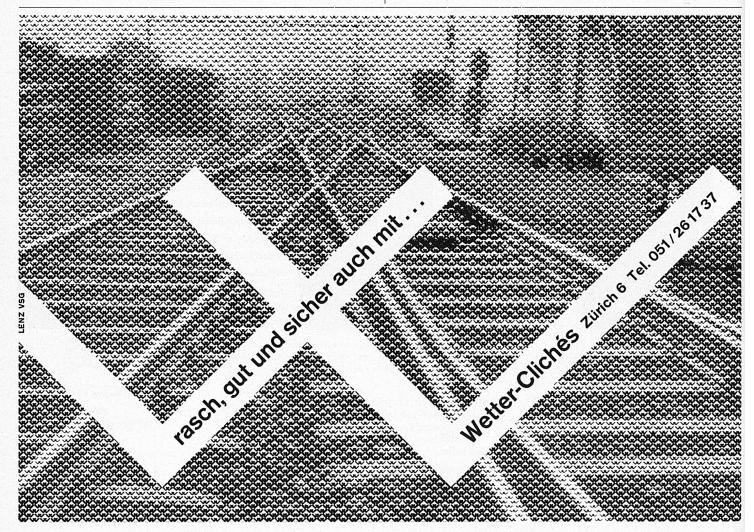
Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien Tel. (061) 84 16 03

Befreit den Leser im Liegen oder Sitzen vom mühsamen Halten des Buches. Gibt bestes Leseund Arbeitslicht. Spart Strom. Überall leicht verwendbar.



H. HONEGGER ZÜRICH 8
SEEFELDSTR. 8 TEL. 051 24 48 52







Bezugsquellen durch Keragra GmbH Talstraße 11, Zürich, Telephon (051) 23 91 34



die feine, leichte Virginia S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



RENAULT DAUPHINE 1960 AEROSTABLE Luftkissenfederung - fängt die Schläge schlechter Strassen auf! 4 GÄNGE



Automobiles Renault

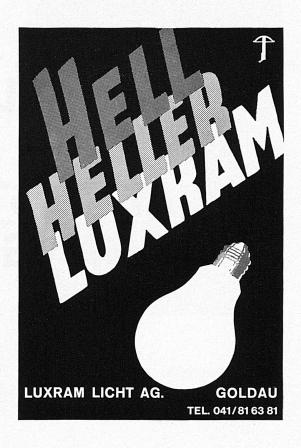
Genève, 7, bd de la Cluse, téléphone 022 / 26 13 40 Zürich, Ankerstraße 3, Telephon 051 / 27 27 21

To cami NAZIONALE

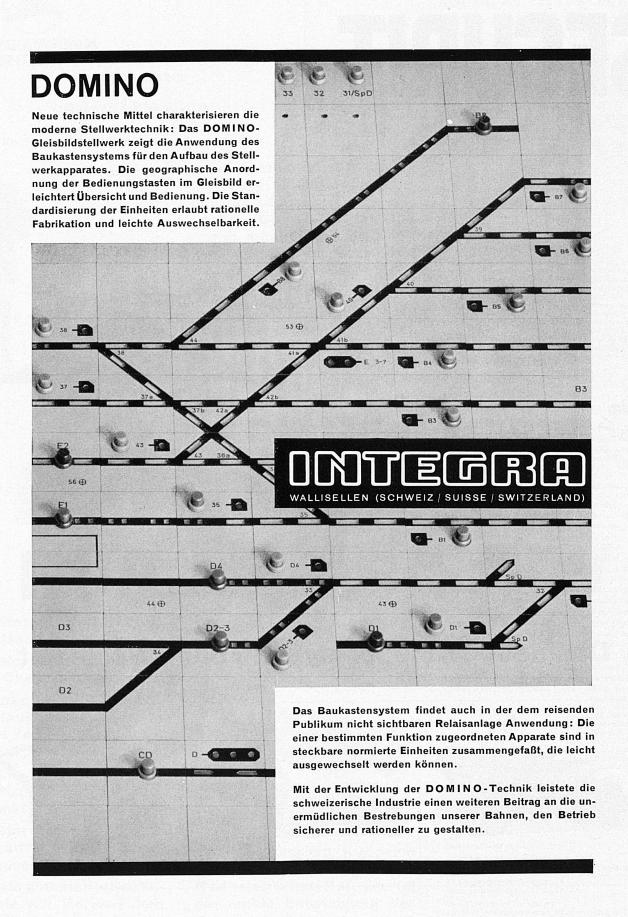




Nur diese Spezialität der NAZIONALE S.A. Chiasso entwickelt das unvergleichliche Aroma, auf dem der anhaltende Erfolg dieser einzigartigen Zigarre beruht







SECURIT

Nos réalisations:

Portes et installations «TOUT GLACE».
Entrées d'immeubles, de cinémas, d'hôtels, de grands magasins, de restaurants.
Magasins «VUE TOTALE»-portes et vitrines formant façade d'exposition.
Portes, parois et installations intérieures.
Caisses et guichets de banques, de postes, de bureaux, de cinémas.
Cages d'ascenseurs et portes palières.
Rampes et ballustrades d'escaliers.
Portes standard «CLARIT» d'intérieur.
Portillons et séparations intérieures.
Cabines de stations téléphoniques.

SECURIT, seule marque originale, garantie d'expérience et de bienfacture

NÈVE W

SECURIT S.A., GENÈVE

DIESE ZEITSCHRIFT

WURDE MIT UNSEREM

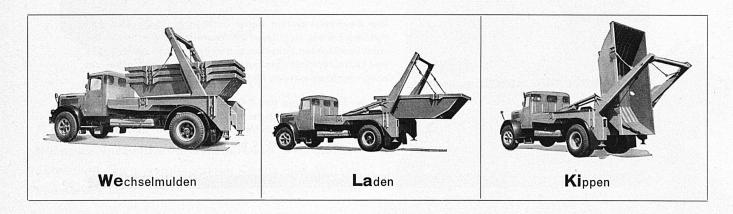
ILLUSTRATIONS-BUCHDRUCKSCHWARZ NR. 87

GEDRUCKT



WE-LA-KI

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Ein Lastwagen arbeitet mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

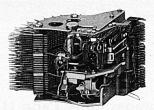




Das Schweizer Telephonnetz vollautomatisch



Schrittschaltwähler erfunden vom Amerikaner Strowger im Jahre 1889



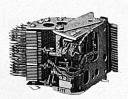
Viereckwähler 1925

- 1923 Erstes automatisches Ortsamt in Lausanne.
- 1924 Erste aut. Landzentrale in Cheseaux.
- 1924 Einschaltung von 4400 Telephonanschlüssen in der Zentrale Bollwerk I,
- 1927 Erste vollautomatische Netzgruppe mit Zeitzonenzähler in Lausanne.
- 1930 Erster vollautomatischer Städteverkehr Bern, Lausanne und Biel.
- 1951 Erste automatische Zentrale mit Motorwählern in Bern-Breitenrain.

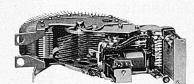
Am 2. Dezember 1959 wurde die letzte manuelle Zentrale unseres Landes auf automatischen Betrieb umgestellt. Damit arbeitet das gesamte Telephonnetz der Schweizerischen Post-, Telegraphenund Telephonverwaltung vollautomatisch.

Zu dieser Entwicklung hat auch das Schrittschaltwähler-System in den Netzgruppen Bern, Biel und Lausanne beigetragen.

Marksteine dieses Aufbaues sind:



Viereckwähler 1927



Motorwähler neuester Bauart

Vom technischen Kuriosum zum weltumspannenden Nachrichtenmittel, das ist die rapide Entwicklung des Telephons.

LA SUISSE, PAYS DIVERS ET TOUJOURS PITTORESQUE Brochures avantageuses et richement illustrées

de l'Office national suisse du tourisme





A pied à travers la Suisse

Ce petit guide propose des voyages en zigzag à tra-vers la Suisse avec une série de conseils pratiques et des itinéraires variés, encadrés de croquis géo-graphiques avec indication des distances kilométriques entre chaque localité. Le texte est à la fois agréable et instructif. Prix de vente 1 fr.

La Suisse d'aujourd'hui

Cette brochure, dont la rédaction a été confiée à une plume qualifiée, présente la Suisse sous ses aspects les plus divers: son organisation politique, son équipement industriel et agricole, son peuple, ses traditions, ainsi que les voies de communication et la situation de la Suisse dans le monde. Prix de vente 1 fr.

Autres publications

Brochures Prix de vente L'alpinisme en Suisse Beaux voyages par rail on Suisse Sur les routes suisses Routes alpestres suisses La Suisse en auto Itinéraires d'art en Suisse Anciens vitraux de Suisse Fr. 4.50 allem., franç., Ital., Valsselle ancienne en Suisse Fr. 4.50 allem., franç., angl. Fr. 2.50 français Paul Budry Le Léman La Suisse du Nord-Ouest La Suisse orientale La Suisse, terre de guérison Fr. -.50 allem., ital., angl., port., holl., suédois ${\bf L'enseignement\ universitaire}$

Homes d'enfants en Suisse Ecoles privées en Suisse Petit guide thermal suisse Cliniques privées La pêche en Suisse Camping Ecole suisse de ski La femme suisse Lieux de vacances en Suisse gratis

Les stations d'hiver en Suisse gratis La Suisse romantique

La Suisse, terre de beauté gratis

Fr. 1 .- allem., franç., angl. Fr. 1 .- allemand, français

Langues

Fr. 1 .- français, allemand Fr. -. 70 allem., franç., ital., anglais Fr. -.50 allem., franç., ital.,

anglais Fr. 1.— français

Fr. 1.— français Fr. 1.— allemand
Fr. 1.— allemand, français

Fr. -.50 franç., angl., espagn. gratis français/anglais Fr. -.50 en huit langues gratis allem., franç., angl. Fr. -.50 en huit langues Fr. -.50 en quatre langues gratis allem., franç., angl. gratis allemand, français Fr. 1.80 allemand, français

allem., franç., angl., ital., espagn., holl. allem., franc., ital., angl., espagn., holl. Fr. 3.95 en librairie allemand, français,

anglais, italien allem., franç., angl., ital., espagn., port., holl., suéd., norvég.

Fr. 1.50 allemand La Suisse en images

Carte routière officielle suisse Fr. -. 50 allemand / italien français / anglais Carte touristique de la Suisse Fr. -. 50 allem., franç., ital., angl., port., espagn.,

holl.

Publications diverses

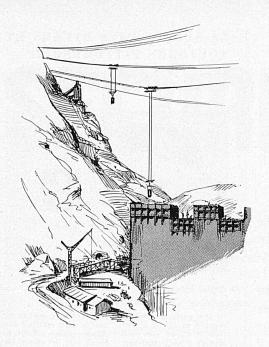
LA SUISSE, Paysage, art, littérature, culture et histoire Fr. 16.- en librairie franç., allem., angl. Numéro spécial de la revue «Suisse»: Les 50 ans des CFF Fr. 2.—

Cartes régionales (O. Müller) 1 série de huit reproductions Fr. 4.— textes en 4 langues Chaque reproduction Fr. -.50

Reproductions artistiques de

Reproductions as a concentration of the second reproductions Fr. 45.— texte en 2 langues concentration Fr. 5.—

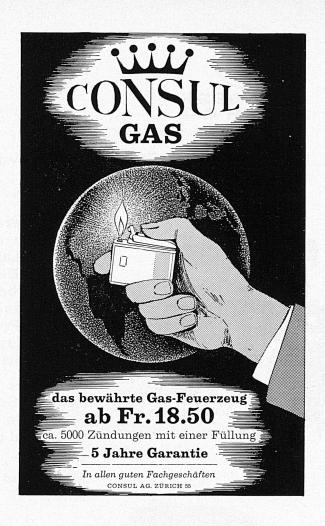
Vertretungen in Bern, Lausanne, Zürich



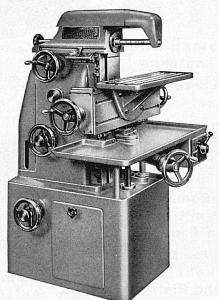
Der Ausbau der Wasserkräfte...

- ...dient dem ganzen Volk
- ...fördert Industrie, Handwerk und Landwirtschaft
- ... hebt den Lebensstandard aller Schichten unseres Volkes
- ...ist volkswirtschaftlich ein Bedürfnis
- ...bringt Arbeit und Verdienst ins Tal
- ...hilft mit, wertvolle Kunstdenkmäler zu erhalten
- ...erleichtert den Ausbau des Straßennetzes
- ... bindet an die Scholle
- ... schenkt Mittel zur Ausbildung unserer Jugend





Universal-Fräsmaschine Type U-O



für den Werkzeugbau und für die rationelle Serienfabrikation

Moderne Konstruktion

mit stufenlosen Spindeldrehzahlen zwischen 60-2500 T/min. Stufenloser Vorschub, Schnellgang, separater Vorschubmotor

Einfache Bedienung

dank einer sinnreichen, patentierten Einhebelsteuerung für Spindel, Vorschub und Schnellgang

Vielseitige Verwendungsmöglichkeiten

durch zahlreiche Zusatzapparate

Nun auch mit automatischem Vertikalvorschub lieferbar. Bereich 7,5-150 mm/min.

Kurzfristige Lieferzeit!

CHRISTER

Gegründet 1844

Werkzeugmaschinen CHRISTEN & CO. AG. BERN

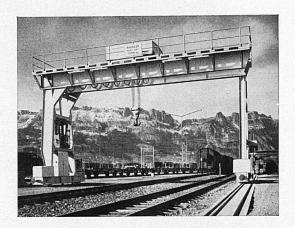
Zeughausgasse 17

Tel. (031) 2 56 11



Maschinenfabrik Rüegger & Co. AG. Basel

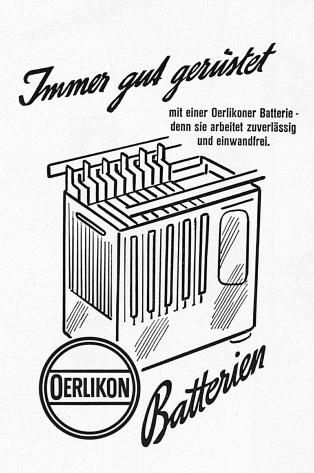
Zwingerstraße 1, Telephon (061) 34 46 40



MARS-Produkte

robust betriebssicher rationell

Verlangen auch Sie unsere unverbindliche Beratung, denn 60 jährige Erfahrung bürgt für optimale Transportanlagen.







Es wäre ja möglich, dass sich unter Dutzenden von Schlüsseln einer fände, der das Schloss öffnet. Es brauchte etwas Gewalt dabei . . . Es würde wohl eine gewisse Zeit funktionieren . . . Bald aber wäre das Schloss endgültig ruiniert.

Genau so verhält es sich auch mit dem Betrieb einer Beleuchtungsanlage. Nur wenn alle Teile, wie Lampe, Starter, Vorschaltgerät und Leuchte aufeinander abgestimmt sind und zueinander passen, ist ein sicherer, störungsfreier und wirtschaftlicher Betrieb möglich und ein Optimum an lichttechnischem Wirkungsgrad zu erzielen.

PHILIPS stellt alle für eine Beleuchtungs-Anlage erforderlichen elektrischen Bestandteile, darüber hinaus eine grosse Zahl von lichttechnisch erprobten Beleuchtungskörpern selbst her und bietet so Gewähr für ein einwandfreies Zusammenspiel.

Sicher ist sicher! Setzen Sie Ihr Vertrauen auf die bekannte, bewährte PHILIPS-Qualität!

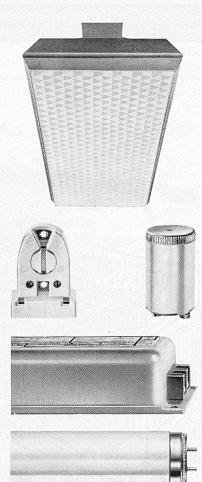
Für die Lösung Ihrer Beleuchtungsprobleme wenden Sie sich am besten an unser lichttechnisches Büro.





Philips AG, Zürich, Abt. Philora, Tel. 051/258610

Philips SA, Genève, Dépt. Eclairage, Tél. 022/326350







Ob der Match nun Rasse hat oder nicht Rasse hat auf jeden Fall die Blauband-Brissago

Blauband

Pfeifenraucher, die das naturreine Aroma schätzen, greifen zum

leichten Blauband-Tabak

Jetzt auch im praktischen Faltbeutel zu 65 und 75 cts.





Toscanelli-die Rassige

10 Stück Fr. 1.50

